

**B-Namur: miscellaneous engineering services**

**OJ S 156/2012 16/08/2012**

**Contract notice**

**Services**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: RW-SpW-DGO2-DGHI-Direction de la gestion hydrologique intégrée

Postal address: boulevard du Nord 8

Town: Namur

Postal code: 5000

Country: Belgium

For the attention of: M. ir P. Dierickx, ingénieur des ponts et chaussées

E-mail: [philippe.dierickx@spw.wallonie.be](mailto:philippe.dierickx@spw.wallonie.be)

Telephone: +32 81772983

Fax: +32 81773788

**Internet address(es):**

Address of the buyer profile: [http://marchespublics.wallonie.be/fr/index.html?ID\\_AVIS=106410](http://marchespublics.wallonie.be/fr/index.html?ID_AVIS=106410)

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: RW-SpW-DGT1-DSJ-Direction du support juridique-mise en ligne des cahiers de charges

Postal address: place de Wallonie, 1 Bat II, local 108

Town: Jambes

Postal code: 5100

Country: Belgium

Contact person: M. Derock

For the attention of: M. Etienne Claeys

E-mail: [louisphilippe.derock@spw.wallonie.be](mailto:louisphilippe.derock@spw.wallonie.be)

Telephone: +32 81333159

Fax: +32 81333133

Internet address: <http://marchespublics.wallonie.be>

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: RW-SpW-DGO2-DGHI-

Direction de la gestion hydrologique intégrée

Postal address: boulevard du Nord 8

Town: Namur

Postal code: 5000

Country: Belgium

For the attention of: M. ir P. Dierickx, ingénieur des ponts et chaussées

E-mail: [philippe.dierickx@spw.wallonie.be](mailto:philippe.dierickx@spw.wallonie.be)

Telephone: +32 81772983

Fax: +32 81773788

**I.2. Type of the contracting authority**

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

### **I.3. Main activity**

General public services

### **I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## **Section II: Object of the contract**

---

### **II.1. Description**

#### **II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Marché des services pour la réalisation de mesures géophysiques sur les voies hydrauliques de la Région Wallonne.

#### **II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: Région Wallonne.

NUTS code BE3 Région wallonne

#### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Le marché a pour objet diverses prestations à caractère géophysique et bathymétrique dans les lits mineurs de voies hydrauliques ou dans les lacs de retenues de barrages-réservoirs ou leurs abords, suivant différentes méthodologies. Le marché inclut également la synthèse, l'interprétation et la gestion des résultats obtenus. Les prestations sont à exécuter dans des secteurs gérés par la Direction générale opérationnelle Mobilité et Voies hydrauliques et déterminés par le fonctionnaire dirigeant en cours de marché. Les prestations à effectuer consistent notamment en: \* la réalisation de levés bathymétriques par sonar multifaisceaux \* la réalisation de levés bathymétriques par échosondeur double fréquence \* la réalisation d'images par sonar à balayage latéral (side scan sonar) \* la réalisation d'imagerie sonar à balayage rotatif (imaging sonar) \* la réalisation de profils de berges par sonar sectoriel \* la réalisation de profils par sismique réfraction \* la réalisation de prospections magnétométriques \* la réalisation d'inspection d'ouvrages hydrauliques immergés par ROV (remote operated vehicle) \* la réalisation d'inspection par radar 3D \* la réalisation d'images vidéos géoréférencées \* le positionnement précis des mesures précitées en coordonnées Lambert et DNG \* la fourniture de ces données sous forme standard (profils, MNT...) \* l'interprétation des résultats obtenus \* l'aide à la gestion et l'exploitation cartographique des données acquises  
Les prestations peuvent avoir lieu dans des secteurs de faible profondeur (inférieure à 1 m).

#### **II.1.6. CPV code(s)**

71330000 Miscellaneous engineering services

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

Marché en régie, étendue des prospections en fonction des besoins déterminés en cours de marché.

#### **II.2.2. Information about options**

Options: yes

Description of options: Marché d'un an reconductible 3 fois au maximum.

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 3

In the case of renewable supplies or service contracts, estimated timeframe for subsequent contracts:

Duration in days: 48 (from the award of the contract)

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 12 (from the award of the contract)

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Voir le cahier spécial des charges.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Voir le cahier spécial des charges.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Voir le cahier spécial des charges.

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Par le seul fait de participer à la procédure du marché, le soumissionnaire atteste qu'il ne se trouve pas dans un des cas d'exclusion visés à l'article 69 de l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics. L'attention est attirée sur le fait que: \* à quelque stade que ce soit de la procédure, le pouvoir adjudicateur peut inviter le soumissionnaire à produire les documents et preuves mentionnés à l'article 69 précité. \* conformément à l'arrêté royal du 20 juillet 2005 modifiant notamment l'arrêté royal du 8 janvier

1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, il est à signaler que: 1. les soumissionnaires employant du personnel assujéti à la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs sont dispensés de produire l'attestation de l'Office national de la sécurité sociale dont il résulte qu'ils sont en règle en matière de cotisations ONSS pour le présent marché. 2. les soumissionnaires enregistrés dans la Banque Carrefour des entreprises (BCE) sont dispensés de produire l'attestation de non-faillite ou de situations similaires. La vérification de ces situations en sera faite par le pouvoir adjudicateur via l'application DIGIFLOW qui lui donne un accès sécurisé aux bases de données fédérales en matière de sécurité sociale ainsi qu'à la Banque Carrefour des entreprises (BCE). Le soumissionnaire étranger doit joindre à son offre une attestation délivrée par l'autorité compétente certifiant que, suivant compte arrêté au plus tard la veille de la date limite de réception des offres, il est en règle à cette date avec ses obligations relatives au paiement des cotisations de sécurité sociale selon les dispositions légales du pays où il est établi. Ces documents sont remis en langue française. S'ils le sont dans leur langue d'origine, ils doivent être accompagnés d'une traduction en français rédigée par un traducteur juré.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Les documents de sélection qualitative suivants doivent être fournis: \* une déclaration bancaire en tous points conforme au modèle figurant en annexe 2 de la circulaire du 21 mai 2001 relative à la sélection qualitative des entrepreneurs, des fournisseurs et des prestataires de services (Moniteur belge du 18.7.2001, p. 24.533) et joint en annexe 6 du présent cahier spécial des charges ou une attestation d'engagement de constitution d'un cautionnement en tous points conforme au modèle figurant en annexe 3 de la circulaire du 21 mai 2001 relative à la sélection qualitative des entrepreneurs, des fournisseurs et des prestataires de services (Moniteur belge du 18.7.2001, p. 24.534) et joint en annexe 7 du présent cahier spécial des charges. \* la preuve que le chiffre d'affaires global du candidat dans les domaines de services relatifs au présent marché ou un domaine analogue est supérieur, en moyenne par exercice lors des trois derniers exercices, à 500.000 euros HTVA.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Pour démontrer leur capacité technique, les documents de sélection qualitative suivants doivent être fournis: \* la liste, les montants, les dates, les clients et, le cas échéant, des certificats de bonne exécution des services effectués par le soumissionnaire, ou le(s) sous-traitant(s) éventuel(s) pendant les trois dernières années dans les domaines suivants: - mise en Oeuvre de sonars multifaisceaux, sectoriels, à balayage latéral, à balayage rotatif et le traitement des résultats correspondants - mise en Oeuvre d'échosondeurs et le traitement des résultats - mise en Oeuvre de dispositifs de sismique réfraction et de magnétométrie aquatique et le traitement des résultats - mise en Oeuvre de ROV pour l'inspection d'ouvrages hydrauliques, d'embarcations et de caméras numériques avec géoréférencement et le traitement des résultats associés - mise en Oeuvre de radars géophysiques et le traitement des résultats - exploitation cartographique de données géophysiques et bathymétrique \* la liste du personnel que le prestataire de services entend affecter au présent marché avec leur curriculum vitae, leurs formations et diplômes tels que requis dans le présent cahier spécial des charges. \* la liste et la description explicite (type, marque, caractéristiques) du matériel de mesure dont il dispose ou dont il peut disposer pour les mises en oeuvre précitées.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below  
Valeur technique. Weighting 75  
Prix. Weighting 25

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

MS/DO223/2012/02 - O2.02.03-12B54

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [0000/S 00-000000](#)

##### **Other previous publications**

Notice number in the OJ S: [2008/S 80-108749](#) of 24.4.2008

Notice number in the OJ S: [0000/S 00-000000](#)

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 4.10.2012 - 15:00  
Payable documents: no

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

4.10.2012 - 15:00

#### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

French.

#### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 4.10.2012 - 15:00

Place:

A l'adresse du pouvoir adjudicateur.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: La séance d'ouverture des offres est publique.

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: yes

Estimated timing for further notices to be published: Tous les 4 ans.

#### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **VI.3. Additional information**

L'attention est attirée sur le fait que les documents du marché (cahier spécial des charges, métrés ou inventaires, plans y compris de format A0) sont uniquement et gratuitement téléchargeables sur le portail des marchés publics de la Région wallonne dont l'adresse URL est la suivante: <http://marchespublics.wallonie.be> Le pouvoir adjudicateur a la faculté de reconduire le présent marché avec l'adjudicataire par le biais d'une procédure négociée conformément à l'article 17, § 2, 2° b) de la loi du 24 décembre 1993.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Conseil d'Etat

Postal address: rue de la Science 33

Town: Bruxelles

Postal code: 1040

Country: Belgium

Telephone: +32 22349611

##### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: "- demande de suspension en extrême urgence: requête introduite le plus rapidement possible; le délai pour le recours en suspension est de 15 jours à dater de la publication, de la communication ou de la prise de connaissance de l'acte selon le canal par lequel le réclamant a été informé de la décision (avis d'attribution, lettre d'information ou aucun des deux =\_ date de prise de connaissance) - demande d'annulation: 60 jours à partir de la connaissance de la décision. NB: le président du tribunal de première instance de l'arrondissement judiciaire concerné peut également statuer au provisoire (article 584 du Code judiciaire). Ce tribunal est seul compétent pour les contestations au fond portant sur un droit civil (ex: octroi de dommages-intérêts...). Le président doit être saisi le plus rapidement possible et le tribunal, dans un délai de 5 ans (article 2262 bis du Code civil).

##### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: RW-SpW-DGO2-DGHI-Direction de la gestion hydrologique intégrée  
Postal address: boulevard du Nord 8  
Town: Namur  
Postal code: 5000  
Country: Belgium  
E-mail: [philippe.dierickx@spw.wallonie.be](mailto:philippe.dierickx@spw.wallonie.be)  
Telephone: +32 81772983  
Fax: +32 81773788

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

10.8.2012